

BABBOE

BABBOE ^{Carve}
BABBOE ^{Flow}



Montagehandleiding Regentent - Instruction manual Rain tent
Montageanleitung Regenverdeck - Guide de montage Tente de pluie

Index

Nederlands	4
English	6
Deutsch	8
Français	10

Regentent Babboe Carve & Babboe Flow - Montagehandleiding

Gefeliciteerd met je regentent voor jouw Babboe Carve of Babboe Flow bakfiets! Hieronder vind je de instructie voor het bevestigen van de regentent. Voor het demonteren, volg je het proces in omgekeerde volgorde.

Liever zien hoe de je de regentent monteert? Bekijk dan de instructievideo:

<https://www.youtube.com/watch?v=tsUktY1CUhw>



Inhoud van de doos:

- Tent
- Frame
- Torx sleutel
- 2 framedoppen

Verdere benodigheden:

- Kruiskopschroevendraaier
- Sleutel (maat 10)
- Inbussleutel (maat 4)

Stap 1:

Bevestigen van het frame op de bak

1. Maak de twee bouten links in de bak los met de torx- en inbussleutel (afbeelding 1). Doe dit vervolgens voor de rechterkant.
2. Zet het frame op de bak en maak deze weer vast met de bouten. Draai het losjes aan. (afbeelding 2 en 3)
3. Als alle bouten op hun plek zitten, mag je ze stevig vast draaien.
4. Doe de framedoppes in de buizen van het frame aan beide zijden zoals afgebeeld op afbeelding 3.



Stap 2:**Bevestigen van de tent op het frame**

1. Leg de tent over het frame heen.
2. Bevestig de klittenbandlusjes over de beweegbare beugel.
3. Doe de haken aan de zijkant om de rand van de bak heen.
4. Bevestig tenslotte het bandje aan de achterkant van de tent om de stuurbuis heen. De regentent is nu klaar voor gebruik.

Stap 3:**Sluiten van de tent**

Bevestig bij het sluiten van de regentent de voorste haak aan de onderkant van het voorpaneel.

**Stap 4:****Het openen van de tent**

Om de voorkant van de tent te openen, haal je de voorste haak eraf. Trek vervolgens de tent over beweegbare beugel heen, voordat je deze naar achteren klapt. (afbeelding 4)

TIP: Met de regentent open fietsen? Maak de voorste haak aan het oog boven op de tent vast.

Babboe Carve & Babboe Flow rain tent - Installation instructions

Congratulations on the purchase of your Babboe Carve & Babboe Flow cargo bike! Below you will find instructions on how to install the cargo bike cover. To remove the cover, please follow the steps in reverse order.

Would you like to see how to assemble the rain tent? Watch the how-to video:

<https://www.youtube.com/watch?v=F97JLRnYc3Y>



Contents of the box:

- Tent
- Frame
- Torx spanner
- 2 Frame caps

You will also need:

- Phillips screwdriver
- Spanner (size 10)
- Allen key (size 4)

Step 1:

Attaching the frame to the box

1. Before placing the frame, unscrew the bolts in the box.
2. Put the frame on the box and fasten it with the bolts. Fasten it loosely. (Photo 2 and 3).
3. Place the frame on the box and secure it as follows: insert a bolt through a washer, then insert it through the frame, add another washer, then a lock washer and finish with a cap nut. Loosely fasten it.
4. Insert the frame caps in the tubes of the frame on both sides, as shown in photo 3.
- 5.



Step 2:

Installing the tent onto the frame

1. Lay the tent over the frame.
2. Attach the velcro tabs over the moveable bracket.
3. Clip the hooks on the side around the edge of the box.
4. Finally, attach the strap at the back of the tent around the steering tube. The rain tent is now ready to use.

Step 3:

Closing the tent

When closing the rain tent, attach the front hook to the bottom of the front panel.



Step 4:

Het openen van de tent

To open the front of the tent, unhook the front hook. Then pull the tent over the moveable bracket, before folding it back.

TIP: Tip: Cycling with an open rain tent? Click the front hook into the eyelet on top of the tent.

Regenverdeck Babboe Carve & Flow – Montageanleitung

Glückwunsch zum Erwerb Ihres neuen Regenverdecks für Ihr Babboe Carve & Babboe Flow Lastenfahrrad! Bitte beachten Sie für eine optimale Passform des Verdecks bei allen Schritten die angegebene Reihenfolge. Zum Demontieren befolgen Sie die umgekehrte Reihenfolge der einzelnen Schritte.

Möchtest du lieber im Film sehen, wie du den Regenverdeck montierst? Dann schau dir das:

<https://www.youtube.com/watch?v=z5Pcm4wNL3Q>



Lieferumfang:

- Verdeck
- Frame
- Torxschlüssel
- 2 Rahmenrohre

Zusätzlich benötigt:

- Kreuzschlitzschraubenzieher
- Schlüssel (Größe 10)
- Inbusschlüssel (Größe 4)

Étape 1:

Befestigen des Gestänges an der Transportbox

Vor dem Anbringen des Gestänges müssen zunächst die Schrauben von der Transportbox gelöst werden.

1. Lösen Sie die beiden Schrauben auf der linken Seite der Transportbox mithilfe des Torx- und Inbusschlüssels. Die Schrauben bitte aufbewahren (sie werden wieder benötigt, wenn das Regenverdeck abgebaut wird). Verfahren Sie auf der rechten Seite genauso.
2. Setze den Rahmen auf die Transportbox und befestige ihn wieder mit den Schrauben. Drehe die Schrauben



nicht ganz fest. Abbildung 2 und 3)

3. Erst wenn alle Schrauben angebracht sind, werden diese festgezogen.
4. Setze die Rahmenkappen auf beiden Seiten in die Rahmenrohre ein, wie in Abbildung 3 gezeigt.

Étape 2:

Anbringen des Verdecks am Gestänge

1. Legen Sie das Verdeck über das Gestänge.
2. Befestigen Sie die Klettbandschlaufen am beweglichen Bügel.
3. Hängen Sie die Haken am seitlichen Rand der Transportbox ein.
4. Befestigen Sie dann das Band an der Rückseite des Verdecks über der Lenkstange. Das Regenverdeck kann nun verwendet werden.



Étape 3:

Schließen des Verdecks

Zum Schließen des Verdecks hängen Sie den vorderen Haken an der Unterseite des vorderen Paneels ein.

Étape 4:

Öffnen des Verdecks

Zum Öffnen des vorderen Verdecks lösen Sie den vorderen Haken. Ziehen Sie dann das Verdeck über den beweglichen Bügel und klappen ihn nach hinten.

TIPP: Tipp: Wollen Sie lieber mit offenem Regenverdeck fahren? Hängen Sie den vorderen Haken an der Öse oben auf dem Verdeck ein.

Tente de protection pluie Babboe Carve - Instructions d'installation

Félicitations pour l'achat de la tente de protection de pluie pour votre vélo cargo Babboe Carve & Babboe Flow ! Vous trouverez ci-dessous les instructions pour l'installation de la tente de protection de pluie. Pour le démontage, suivez les étapes en sens inverse.

Vous préférez voir installer de tente de protection pluie? Alors regardez la vidéo d'instruction

<https://www.youtube.com/watch?v=2grYkgET7bA>



Contenu de la boîte :

- Tente
- Cadre
- Clé Torx
- 2 capuchons de cadre

Autres outils nécessaires :

- Tournevis cruciforme
- Clé (taille 10)
- Clé Allen (taille 4)

Step 1:

Fixation du cadre sur le bac

1. Dévissez les deux boulons à gauche dans le bac à l'aide de la clé Torx et Allen. Gardez les boulons (vous en aurez besoin lorsque vous n'utilisez pas la tente de protection pluie). Puis faites la même chose à droite.
2. Mettez le cadre sur le bac et fixez-le avec les boulons. Ne serrez pas trop fort. (figures 2 et 3)
3. Passez le boulon dans une rondelle, ensuite dans le bac, puis dans le cadre, puis encore une rondelle, suivie d'une rondelle de serrage et enfin un écrou autobloquant. Serrez légèrement.
4. Insérez les capuchons de cadre dans les tubes du cadre des deux côtés, comme indiqué dans la figure 3.



Stap 2:**Fixer la tente sur le cadre**

1. Posez la tente sur le cadre.
2. Fixez les boucles velcro autour de l'étrier mobile.
3. Sur le côté, passez les crochets autour du bord du bac.
4. Enfin fixez la boucle à l'arrière de la tente autour de la tige de guidon. Le tente de protection pluie est à présent prête à l'emploi.

Stap 3:**Fermer la tente**

Lorsque vous fermez la tente de protection pluie, fixez le crochet avant au bas du panneau avant.

**Stap 4:****Ouvrir la tente**

Pour ouvrir l'avant de la tente, enlevez le crochet avant, puis tirez la tente par dessus l'étrier mobile, avant de la tirer vers l'arrière.

Conseil : Avec la tente de protection pluie ouverte ? Fixez le crochet avant à l'oeillet sur le dessus de la tente.

BABBOE

www.babboe.nl/klantenservice
www.babboe.be/klantendienst
www.babboe.de/kundenservice
www.babboe.fr/service-client
www.babboe.co.uk/customerservice
www.babboecargobike.com/customer-service
www.babboe-manuals.com